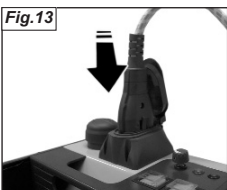
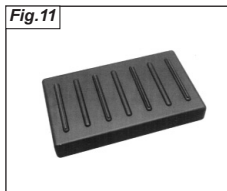
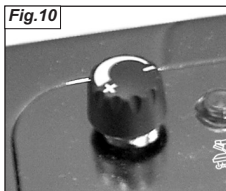
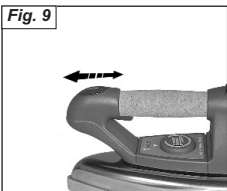
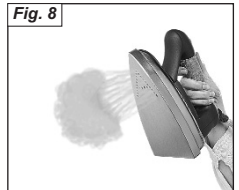
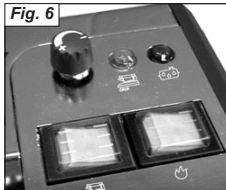
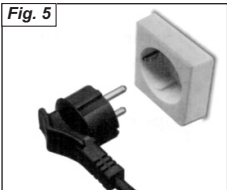
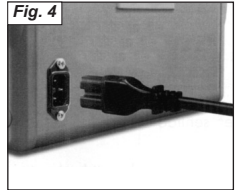
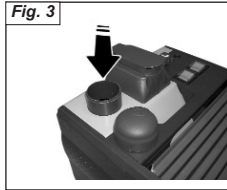
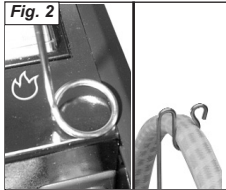
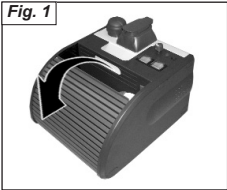
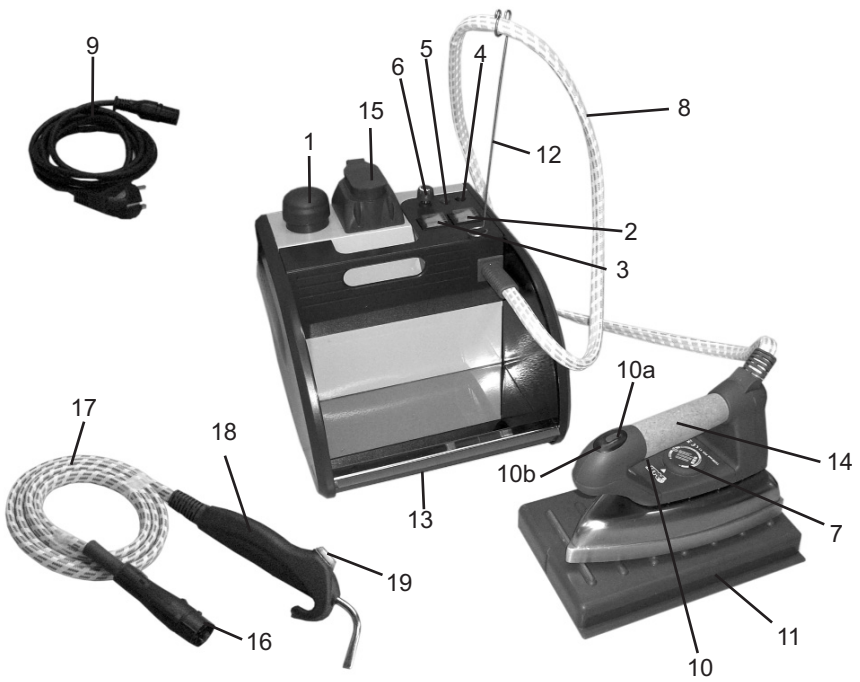


Vaporella®

FOREVER SUPER CLEAN







Lire attentivement le mode d'emploi suivant avant d'utiliser l'appareil.

Cher Client, Chère Cliente,

Nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un produit de la marque Polti.

Avec votre Vaporella vous pourrez bénéficier d'un repassage impeccable en un temps minimum.

Vaporella a été étudiée pour vous garantir le meilleur confort de repassage possible et la qualité des matériaux dont elle est construite en font une compagne de travail de toute confiance.

La puissance du jet de vapeur émis par votre Vaporella agit directement sur les tissus en éliminant tous les plis.

Vous n'avez qu'à faire glisser le fer sur votre linge pour que le résultat soit parfait sans perte de temps ni fatigue.

Avec votre Vaporella, vous pouvez effectuer un repassage à la verticale pour raviver les tissus et chasser les mauvaises odeurs de vos manteaux, vestes et chemises.

Grâce au système à auto-remplissage, votre Vaporella est rapidement prête à l'emploi et il ne faut plus de pauses pour remplir de nouveau la chaudière.

Avant d'utiliser votre Vaporella, nous vous recommandons de lire attentivement ce livret d'instructions.

LEGENDE

- 1) Bouchon du réservoir
- 2) Interrupteur lumineux de la chaudière
- 3) Interrupteur lumineux du fer
- 4) Voyant lumineux manque d'eau
- 5) Voyant lumineux pression vapeur
- 6) Bouton de réglage du débit vapeur
- 7) Bouton de réglage température du fer
- 8) Gaine vapeur et fil électrique
- 9) Fil électrique amovible
- 10) Commande vapeur
- 10a) Bouton jet de vapeur continu
- 10b) Voyant chauffe du fer
- 11) Repose-fer amovible
- 12) Guide-fil
- 13) Fermeture coulissante
- 14) Poignée
- 15) Prise monobloc / clapet

ACCESSOIRE PISTOLET DETACHANT

- 16) Fiche monobloc
- 17) Gaine
- 18) Poignée
- 19) Commande vapeur



Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE (CEM) et à la directive 2006/95/CE (basse tension)

La Société POLTI se réserve le droit d'introduire toutes modifications techniques qui s'avèreraient nécessaires sans aucun préavis.

AVERTISSEMENTS

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les présentes instructions d'utilisation.
- Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.
- L'installation électrique à laquelle l'appareil est branché doit être réalisée en conformité avec les lois en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, et que la prise d'alimentation est munie d'une mise à la terre
- Éteignez toujours l'appareil en appuyant sur l'interrupteur prévu à cet effet avant de le débrancher du réseau électrique.
- Si vous ne devez pas utiliser l'appareil, nous conseillons de débrancher la fiche électrique. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique
- Avant tout genre d'entretien, assurez-vous que le câble d'alimentation est bien débranché du réseau électrique
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant le câble d'alimentation mais extraire la fiche de la prise pour éviter de l'endommager.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne subisse pas de torsions, d'écrasements ou d'étirements, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces coupantes ou chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si le fil d'alimentation ou des parties importantes de l'appareil sont endommagées
- N'utilisez pas de rallonges électriques sans l'autorisation du fabricant car elles pourraient provoquer des dommages ou incendies.
- Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit être changé que par des personnes qualifiées chez un SAV autorisé.
- Ne touchez jamais l'appareil si vous avez les mains ou les pieds mouillés et si la fiche est branchée.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus.
- N'utilisez pas l'appareil à côté d'une baignoire, d'une douche ou d'un récipient pleins d'eau.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble ou les fiches dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de danger d'explosion.
- N'utilisez pas le produit en présence de substances toxiques.
- Ne pas poser l'appareil chaud sur une surface sensible à la chaleur.
- Conservez l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de fourneaux allumés, radiateurs électriques ou toute autre source de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas le fonctionnement de l'appareil utiliser cet appareil.
- N'appuyez pas trop fort sur les touches et évitez d'utiliser des objets pointus tels que stylos, etc.
- Posez toujours l'appareil sur des surfaces stables et planes.
- En cas de chute accidentelle de l'appareil, faites-le vérifier par un Service Après-vente autorisé car un mauvais fonctionnement interne pourrait en limiter la sécurité.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteignez l'appareil et n'essayez jamais de le démonter mais adressez-vous à un Service Après-vente autorisé.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utilisez exclusivement des pièces détachées et des accessoires originaux (approuvés par le fabricant).
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil et surtout jamais si l'appareil est chaud.
- Durant le remplissage d'eau, il est conseillé d'éteindre la machine et de débrancher la prise d'alimentation.
- Il est nécessaire de maintenir l'appareil en position horizontale pendant le fonctionnement.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur sur des appareils électriques et/ou électroniques.
- Laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous qu'il soit complètement froid.
- Cet appareil est doté d'un système de sécurité dont le remplacement nécessite l'intervention d'un technicien autorisé.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers déchets, personnes ou animaux.

Risque de brûlures.

- Ne pas toucher avec la main la sortie vapeur.
- Risque de brûlures.**

- N'ajouter aucun détergent ou substance chimique dans la chaudière. L'eau contient du magnésium, des sels minéraux et d'autres dépôts qui favorisent la formation du calcaire. Pour éviter que ces résidus n'abîment l'appareil, il suffit d'utiliser régulièrement KALSTOP FP 2003. Ce détartrant spécial à base naturelle pulvérise le calcaire, ce qui évite les incrustations et protège les parois en métal de la chaudière. KALSTOP FP 2003 est en vente dans tous les magasins de petits électroménagers ou auprès des Services après-vente Polti. Il peut également nous être commandé directement en appelant notre AUDIOTEL. A défaut de KALSTOP, il est conseillé d'utiliser un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée.
- Ne pas utiliser seulement de l'eau déminéralisée mais la mélanger comme indiqué plus haut à l'eau du robinet.
- **Ne jamais utiliser d'eau distillée ou parfumée.**
- **Il est conseillé de n'utiliser que des produits d'origine Polti car ceux d'autres marques pourraient ne pas convenir à l'appareil Polti et l'abîmer.**
- ATTENTION ne jamais mettre les jambes en dessous de la table à repasser pour travailler assis, afin d'éviter le risque de brûlures.
- Repasser uniquement sur des supports résistant à la chaleur et qui laissent passer la vapeur.
- En cas de remplacement du tapis repose fer, utiliser uniquement des rechanges originaux.
- Utiliser et reposer le fer sur une surface stable.
- Au moment de remettre le fer sur son support, veiller à ce que la surface sur laquelle se trouve ce dernier soit stable.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que le bouton d'émission continue de vapeur ne soit pas enclenché.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ni par celles n'ayant pas l'expérience et les connaissances voulues ou qui n'ont pas reçu les instructions nécessaires sur son emploi correct, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être utilisé après une chute, lorsqu'il présente des signes visibles de dommages ou lorsqu'il fuit.

UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour un usage domestique comme générateur de vapeur, conformément aux descriptions et instructions fournies dans le présent manuel. Nous vous prions de lire attentivement ces instructions et de les conserver, car elles pourraient vous être utiles par la suite.

La Société POLTI et ses distributeurs déclinent toute responsabilité pour tout accident dû à une utilisation de VAPORELLA qui ne correspond pas aux conditions d'emploi ci-dessus.

ATTENTION

Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/CE.



Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères.

L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé.

Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

IMPORTANT

Tous les appareils sont testés rigoureusement en fin de chaîne de production. En conséquence votre Vaporella peut encore contenir de l'eau résiduelle dans la chaudière.

PRÉPARATION

- 1a. Faire glisser le fermeture coulissante (13) du haut vers le bas (fig. 1).
- 2a. Monter le guide-fil (12) et insérer-le dans le logement prévu à cet effet sur la face supérieure de l'appareil, passer le câble du fer dans le crochet du guide-fil (fig.2).
- 3a. Otez le bouchon (1) et remplissez le réservoir avec environ 1 litre d'eau en évitant tout débordement (fig. 3).

L'appareil peut également fonctionner avec l'eau du robinet. Celle-ci contient toutefois du calcaire qui peut former des incrustations avec le temps, il est donc conseillé d'utiliser un mélange avec 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée. Il est recommandé d'ajouter le détartrant spécial KAL-STOP FP 2003 à base naturelle pour éviter la formation de calcaire en n'utilisant que de l'eau du robinet.

- **Ne jamais utiliser d'eau distillée ou parfumée.**
- **Il est conseillé de n'utiliser que des produits d'origine Polti car ceux d'autres marques pourraient ne pas convenir à l'appareil Polti et l'abîmer.**

- 4a. Remettez en place le bouchon (1).
- 5a. Insérer la fiche du fil électrique amovible (9) dans la prise intégrée (fig. 4). Brancher l'appareil sur une prise de courant dotée d'une mise à la terre (fig. 5).

REMARQUE: S'assurer que le bouton du jet continu vapeur (10a) ne soit pas enclenché.





- 6a. Actionner l'interrupteur lumineux de la chaudière (2) et l'interrupteur lumineux du fer (3). Le voyant lumineux pression vapeur (5) s'allume (fig. 6).

Le bruit émis par votre appareil à l'allumage et durant l'utilisation est dû au système de remplissage en eau.

UTILISATION

Avant de repasser un tissu, il est toujours opportun de vérifier les symboles sur l'étiquette de celui-ci, avec les instructions données par le fabricant.

Contrôler, sur la base du tableau ci-dessous, le genre de repassage recommandé.

	Repassage à vapeur possible Pour repasser à sec, tourner le bouton sur la position •••
	Repassage à vapeur possible Pour repasser à sec, tourner le bouton sur la position ••
	Vérifier la résistance du tissu au repassage à vapeur ou en cas de doute repasser à sec, avec le bouton en position •
	- ne pas repasser - Le repassage à vapeur ou tout traitement avec vapeur sont déconseillés

REPASSAGE A LA VAPEUR

- 1b. Régler la température du fer sur la position "COTON - LIN" (fig. 7) en tournant le bouton de réglage température du fer (7).
- 2b. Attendre que le voyant pression (5) et le voyant chauffe du fer (10b) soient éteints (3 minutes environ) Appuyer sur la commande vapeur (10) pour avoir la sortie de la vapeur par les trous placés sous la semelle. Relâcher la commande pour interrompre l'émission (fig. 8).

REMARQUE: En début d'utilisation, quelques gouttes d'eau peuvent sortir tant que le flexible n'a pas atteint une température qui évite toute condensation. Nous vous conseillons d'orienter le premier jet sur une chiffonnette pour recueillir ces gouttes d'eau.

- 3b. Pour obtenir un jet de vapeur continu, déplacer vers l'avant le bouton (10a). La vapeur sort en continu, même si l'on relâche le bouton. Pour interrompre le jet de vapeur, repousser vers l'arrière le bouton (10a) (fig. 9).
- 4b. En tournant le bouton de réglage du débit vapeur (6), on fait varier la quantité de vapeur en fonction du type de tissu à repasser. Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour avoir le maximum de vapeur. Pour diminuer, tourner le

bouton dans le sens contraire (fig. 10).

5b. L'appareil est équipé d'un repose-fer rigide (11) (fig. 11) et amovible, qui peut être aisément posé sur n'importe quelle surface plane.

REPASSAGE À SEC

1c. Pour le repassage à sec. Brancher le câble d'alimentation. Appuyer sur l'interrupteur du fer (3). Pour régler la température du fer, tourner le bouton de réglage (7) sur la température correspondant au linge à repasser.

REMARQUE:

- Le voyant lumineux pression vapeur (5) s'allume et s'éteint en cours d'utilisation. Cela est normal et indique seulement que la résistance électrique est activée afin de maintenir la pression dans la chaudière.
- Si aucune vapeur n'est émise, vérifier que le voyant (5) soit éteint, que la chaudière contienne de l'eau et que le bouton de réglage du débit vapeur (6) soit bien ouvert.

UTILISATION DU PISTOLET DÉTACHANT

Avant d'utiliser le pistolet détachant, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions présentes qui fournissent une classification des taches ainsi que des indications précises sur les modes d'intervention les plus opportuns.

IDENTIFICATION DE LA TACHE

Afin de pouvoir intervenir correctement sur les taches, il est important de savoir les distinguer. Identifier la tache signifie en connaître l'origine et l'âge. Ceci permet d'éviter d'inutiles tentatives qui souvent ne donnent pas de bons résultats et qui peuvent également nuire au tissu.

“L'ÂGE”

Toutes les taches **FRAÎCHES** peuvent être éliminées avec le pistolet détachant à vapeur sans devoir laver le linge.

Les taches en vieillissant se fixent aux fibres des tissus et dans quelques cas la vapeur ne réussit pas à les enlever. Dans ces cas il est nécessaire de laver le linge. Si les tissus qui viennent d'être tachés sont immédiatement traités avec de l'eau

minérale, la saleté ne se fixe pas aux fibres et le nettoyage successif à la vapeur avec le pistolet détachant se révélera plus rapide et efficace.

“L'ORIGINE”

Les taches sont produites par des substances constituées de composants d'origine variable. Ceux-ci permettent d'établir une classification des taches qui peuvent être d'origine:

- **ANIMALE** (à base protéique): bouillon et jus de viande, lait, crème, sang, sueur, œuf, urine, vomissure.
- **VÉGÉTALE** (base tannique): bière, café, chocolat, Cola, fruit, vin, thé.
- **DIVERSE** (taches spécifiques): vernis, rouge à lèvres, stylo à bille, goudron, rouille, parfum.

Pour mieux déterminer l'origine de la substance qui a taché, il est possible aussi de s'aider de l'identification “ sensible ” ; en effet la forme, le toucher, la couleur et la localisation ont aussi une grande importance (**TAB.1**).

COMMENT UTILISER LE PISTOLET DÉTACHANT

BRANCHEMENT

- Procédez comme indiqué dans le paragraphe PREPARATION.
- Soulevez le clapet de la prise monobloc (15) (fig.12); insérez la fiche monobloc (16) (fig.13).
- A la première demande de vapeur quelques gouttes d'eau s'échappent avec la vapeur, le temps de la stabilisation thermique dans le tube vapeur, c'est pourquoi, nous vous conseillons de diriger ce premier jet sur un chiffon.

Pour que la distribution de vapeur se fasse par le pistolet détachant, appuyer sur le bouton (19). La puissance du jet de vapeur distribué par le pistolet peut être utilisée efficacement dans les modes suivants, qui changent en fonction du type et de l'étendue de la tache.

- Si vous traitez une TACHE SUPERFICIELLE, le jet de vapeur doit être orienté de façon à essuyer le tissu sur lequel se porte la tache, et que la saleté soit emprisonnée par la pression contre un chiffon destiné à la recueillir (fig.14).
- Si vous traitez une TACHE PROFONDE, le

linge doit être retourné et vous devez agir sur le revers du tissu. Après l'avoir posé sur une éponge, orienter le jet de vapeur de façon à ce qu'il ôte la tache et que toute la saleté soit évacuée par la partie opposée des fibres du tissu et absorbée par l'éponge (fig. 15).

- Les méthodes les plus simples sont souvent les plus efficaces: un "coup" de vapeur est suffisant pour éliminer aussi les taches les plus persistantes.

ATTENTION

- Pour éviter la formation d'auréoles autour de la tache il est conseillé de diriger le jet de vapeur d'abord à proximité des bords de la tache et successivement s'approcher graduellement du centre.
- S'assurer que la tache soit complètement éliminée du tissu avant de le repasser, sinon la chaleur du fer fixe la tache et la rend indélébile.
- Pour obtenir un résultat encore meilleur il est conseillé d'effectuer les opérations sur une table à repasser aspirante.
- NE PAS utiliser la vapeur dans le cas d'une tache de sang car avec la chaleur elle coagulerait et se fixerait irrémédiablement.
- Si la tache persiste ne pas laisser sécher le tissu avant d'agir une seconde fois, et si après deux tentatives la tache n'a toujours pas disparu nous vous conseillons de vous rendre dans un centre de nettoyage à sec qualifié.
- Pour une bonne classification des taches un tableau récapitulatif est établi avec l'indication du procédé correct de nettoyage (**TAB.2**).
- Nous vous conseillons d'effectuer un essai sur une partie cachée ou sur un échantillon afin de vous assurer que le tissu supporte la chaleur (velours synthétique à éviter).
- Pour les linges teintés, toujours essayer la tenue de la couleur sur une partie cachée.
- Limiter l'action de la vapeur sur les linges en soie et en fibres à base d'acétate.
- Ne laissez pas le pistolet de votre générateur de vapeur branché à la portée des enfants.
- Sinon débranchez-le impérativement quand vous ne l'utilisez pas.

REPLISSAGE DE LA CHAUDIERE

Grâce au système d'auto-remplissage, il n'est plus nécessaire de s'arrêter et d'attendre pour remplir à nouveau la chaudière.

Quand le niveau d'eau, dans la chaudière, est au minimum, le thermostat actionne automatiquement la pompe qui remplit la chaudière.

Si à la demande la vapeur ne sort pas et dans le même temps le voyant s'allume (4) ça signifie que l'eau dans le réservoir est épuisée.

Pour continuer à travailler, il suffit de remettre à niveau l'eau.

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

- **Avant d'effectuer toute opération d'entretien, il est nécessaire de débrancher la prise d'alimentation secteur.**
- Pour nettoyer la coque plastique de l'appareil, nous vous recommandons l'utilisation d'un chiffon humide. Eviter l'usage de solvants ou produits détergents qui pourrait endommager la surface plastique.

TAB.1

Bords nets plus ou moins réguliers	sang - oeuf - vernis - peinture à l'huile - colle - goudron - mercurochrome - rouge à lèvres - rouille - crème - lait - bouillon de viande - vomissure.
Bords peu nets	teinture d'iode - parfum - vin - bière - colorants - sueur - urine.
Dure au toucher	vernis - peinture à l'huile - albumine - colle - amidon.
Couleur rouge	sang (jusqu'au rouge foncé) - rouge à lèvres - stylo à bille - vernis à ongles - jus de tomate - vin - vernis - mercurochrome - colorants.
Couleur bleue	encre stylo - stylo à bille - colorants.
Couleur verte	herbe - stylo à bille - vernis.
Couleur de gris à noir	goudron - graphite - stylo à bille - teinture pour cheveux - huiles minérales (lubrifiants).
Couleur de jaune à marron	lait - crème - parfum - déodorant - teinture d'iode - café - vin blanc - bière - urine.
Localisées au niveau des aisselles, du col et des poignées	parfum - déodorant - autobronzants - sueur.
Localisées au niveau des épaules et du dos	décolorations dues à la lumière - laques pour les cheveux

TAB.2

CLASSIFICATION	NATURE	METHODE
TACHES A BASE DE PROTEINE	Oeuf, Lait, Chocolat, Confiture, Sueur, Urine, Vomissure	Essuyer avec une éponge. Humidifier avec de l'eau et du savon, traiter avec la vapeur.
TACHES A BASE DE TANNIQUE	Café, Thé, Vin, Fruits, Coca-Cola, Herbe, Peinture	Humidifier avec quelques gouttes de vinaigre et traiter avec la vapeur.
TACHES SYNTHETIQUES	Vernis, Rouge à lèvres, Goudron, Colle vinylique, Parfum.	Essuyer avec une éponge humide et traiter avec la vapeur.

